

By God's Spirit-Part 1

倚靠神的灵 (一)

Zechariah 撒加利亚书
4:1-10a



By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

Christians must work hard to build our personal spiritual life.

基督徒必须殷勤地建立我们个人的属灵生命。

Christians must also work hard to build the spiritual life of the church.

基督徒也必须殷勤地去建立教会的属灵生命。

With so little time, much opposition, and so little strength, can I do it?

时间有限, 阻力多, 力量薄, 我作得到吗?

The LORD uses various words, images to motivate God's people.

耶和华用各样的文字, 图像, 来鼓励神的子民。

But they are not just nice words, but will come true.

但它们不只是好听的话, 而必成真。

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

Christians must work hard to build our personal spiritual life.

基督徒必须殷勤地建立我们个人的属灵生命.

Christians must also work hard to build the spiritual life of the church.

基督徒也必须殷勤地去建立教会的属灵生命.

With so little time, much opposition, and so little strength, can I do it?

时间有限, 阻力多, 力量薄, 我作得到吗?

The LORD uses various words, images to motivate God's people.

耶和华用各样的文字, 图像, 来鼓励神的子民.

But they are not just nice words, but will come true.

但它们不只是好听的话, 而必成真.

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

Christians must work hard to build our personal spiritual life.

基督徒必须殷勤地建立我们个人的属灵生命。

Christians must also work hard to build the spiritual life of the church.

基督徒也必须殷勤地去建立教会的属灵生命。

With so little time, much opposition, and so little strength, can I do it?

时间有限, 阻力多, 力量薄, 我作得到吗?

The LORD uses various words, images to motivate God's people.

耶和华用各样的文字, 图像, 来鼓励神的子民。

But they are not just nice words, but will come true.

但它们不只是好听的话, 而必成真。

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

Christians must work hard to build our personal spiritual life.

基督徒必须殷勤地建立我们个人的属灵生命.

Christians must also work hard to build the spiritual life of the church.

基督徒也必须殷勤地去建立教会的属灵生命.

With so little time, much opposition, and so little strength, can I do it?

时间有限, 阻力多, 力量薄, 我作得到吗?

The LORD uses various words, images to motivate God's people.

耶和华用各样的文字, 图像, 来鼓励神的子民.

But they are not just nice words, but will come true.

但它们不只是好听的话, 而必成真.

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

Christians must work hard to build our personal spiritual life.

基督徒必须殷勤地建立我们个人的属灵生命.

Christians must also work hard to build the spiritual life of the church.

基督徒也必须殷勤地去建立教会的属灵生命.

With so little time, much opposition, and so little strength, can I do it?

时间有限, 阻力多, 力量薄, 我作得到吗?

The LORD uses various words, images to motivate God's people.

耶和华用各样的文字, 图像, 来鼓励神的子民.

But they are not just nice words, but will come true.

但它们不只是好听的话, 而必成真.

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

Christians must work hard to build our personal spiritual life.

基督徒必须殷勤地建立我们个人的属灵生命.

Christians must also work hard to build the spiritual life of the church.

基督徒也必须殷勤地去建立教会的属灵生命.

With so little time, much opposition, and so little strength, can I do it?

时间有限, 阻力多, 力量薄, 我作得到吗?

The LORD uses various words, images to motivate God's people.

耶和华用各样的文字, 图像, 来鼓励神的子民.

But they are not just nice words, but will come true.

但它们不只是好听的话, 而必成真.

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

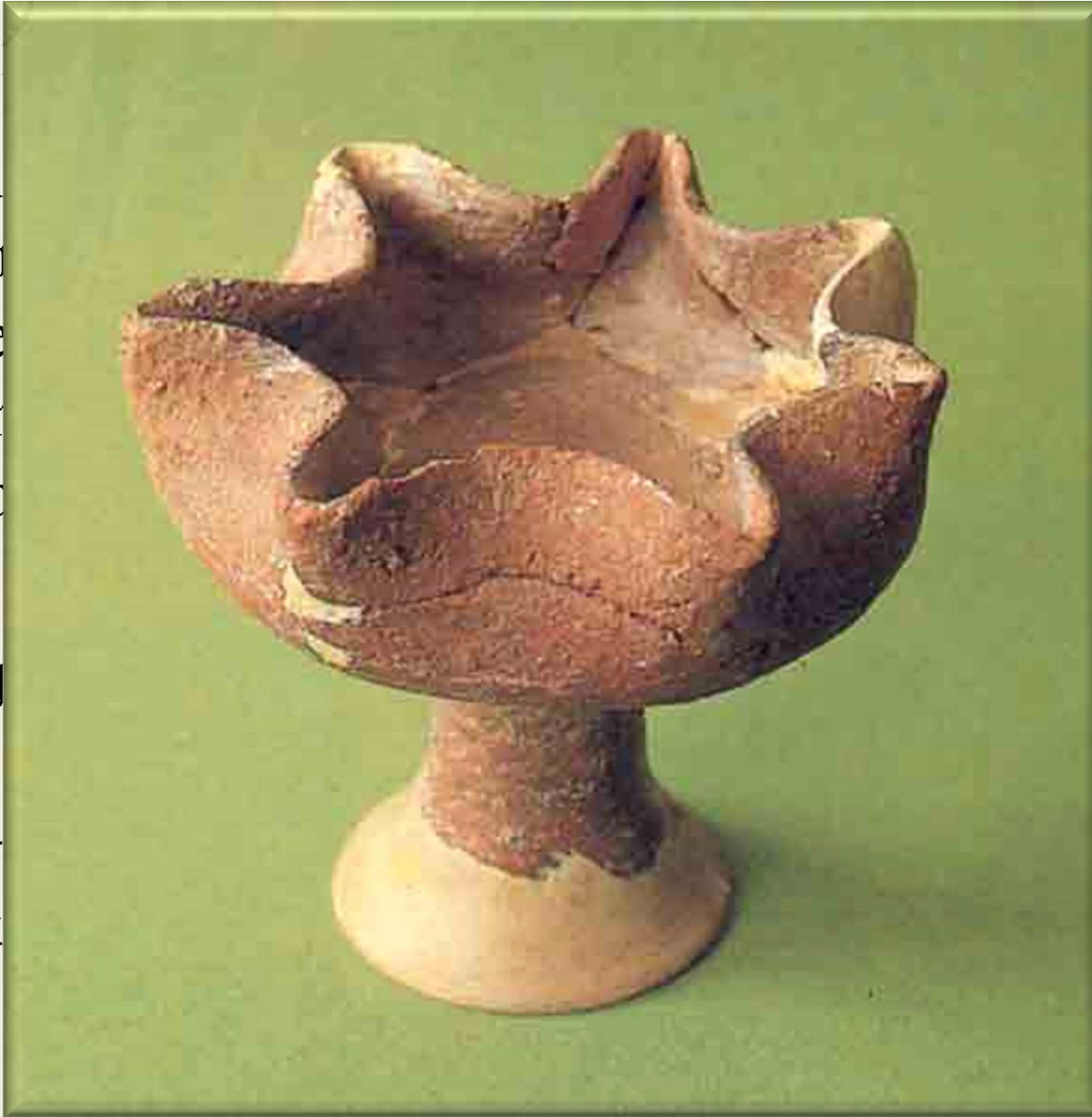
¹ Then the angel who talked with me returned and woke me up, like someone awakened from sleep. ² He asked me, “What do you see?” I answered, “I see a solid gold lampstand with a bowl at the top and seven lamps on it, with seven channels to the lamps. ³ Also there are two olive trees by it, one on the right of the bowl and the other on its left.”

¹ 那与我说话的天使又来叫醒我, 好像人睡觉被唤醒一样. ² 他问我说, “你看见了什么?” 我说, “我看见了一个纯金的灯台, 顶上有灯盏, 灯台上有七盏灯, 每盏有七个管子. ³ 旁边有两棵橄榄树, 一棵在灯盏的右边, 一棵在灯盏的左边.”

By God's Spirit

¹ Then the angel
someone awakened
answered, "I see
lamps on it, with
trees by it, one o

¹ 那与我说话的
“你看见了什么
上有七盏灯, 每
边, 一棵在灯盏



利亚书 4:1-10a)

ne up, like
you see?" I
e top and seven
e are two olive
s left."

样.² 他问我说,
上有灯盏, 灯台
棵在灯盏的右

By God's Spirit

¹ Then the angel
someone awakened
answered, "I see
lamps on it, with
trees by it, one c

¹ 那与我说话的
“你看见了什么
上有七盏灯, 每
边, 一棵在灯盏

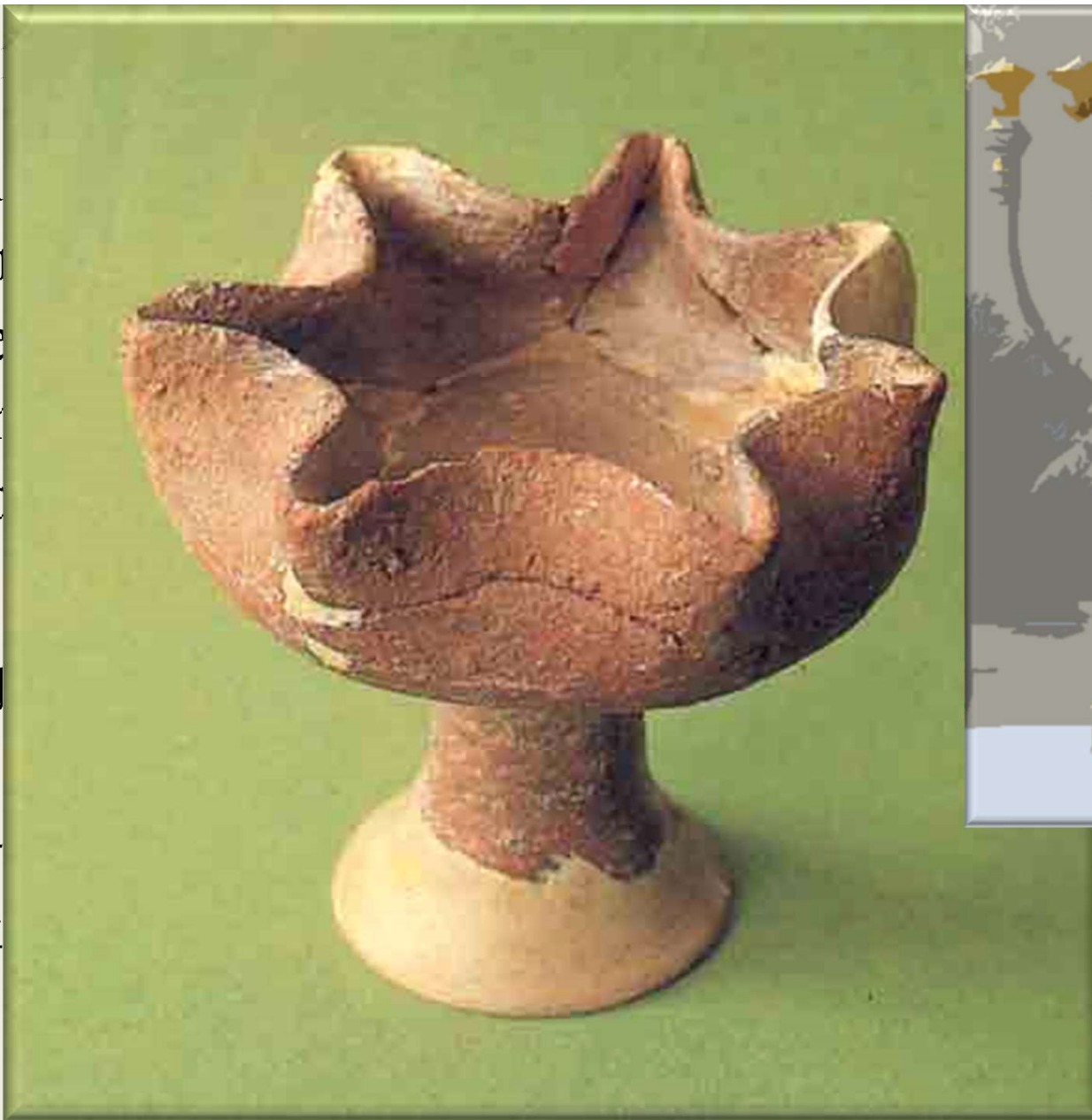


棵在灯盏的右

By God's Spirit

¹ Then the angel
someone awakened
answered, "I see
lamps on it, with
trees by it, one c

¹ 那与我说话的
“你看见了什么
上有七盏灯, 每
边, 一棵在灯盏



棵在灯盏的右

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

When Israel repents of their sin and resolves to obey the Lord,
God encourages them using visions—victory comes by God's Spirit:
(1) 4:6-10a: God will help Zerubbabel build the temple (God's presence)
(2) 4:10b-14: Specifically, how God helps

当以色列为罪悔改, 并立志顺服神,
神通过异象鼓励他们 — 倚靠神的灵就必得胜:
(1) 4:6-10a: 神会帮助所罗巴伯建殿 (神的同在)
(2) 4:10b-14: 神具体如何帮助

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

When Israel repents of their sin and resolves to obey the Lord,
God encourages them using visions—victory comes by God's Spirit:
(1) 4:6-10a: God will help Zerubbabel build the temple (God's presence)
(2) 4:10b-14: Specifically, how God helps

当以色列为罪悔改, 并立志顺服神,
神通过异象鼓励他们 — 倚靠神的灵就必得胜:
(1) 4:6-10a: 神会帮助所罗巴伯建殿 (神的同在)
(2) 4:10b-14: 神具体如何帮助

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ So he said to me, “This is the word of the LORD to Zerubbabel: ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, 这是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道.” ⁶ 他对我说, “这是耶和华指示所罗巴伯的. 万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ So he said to me, “This is the word of the LORD to Zerubbabel: ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, 这是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道.” ⁶ 他对我说, “这是耶和华指示所罗巴伯的. 万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”


By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ So he said to me, “This is the word of the LORD to Zerubbabel: ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”


⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, 这是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道.” ⁶ 他对我说, “这是耶和华指示所罗巴伯的. 万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ So he said to me, “**This** is the word of the LORD to Zerubbabel: ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”



⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, **这**是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你**不知道**是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道。” ⁶ 他对我说, “**这**是耶和华指示所罗巴伯的. 万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”



By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with **plural** "What are these, my lord?" ⁵ He answered, "Do you not know ~~that these~~ are?" "No, my lord," I replied. ⁶ So he said to me, "This is the word of the LORD to Zerubbabel: 'Not by might nor by power, but by my Spirit,' says the LORD Almighty."

复数

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, ~~这~~是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知~~道~~是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道.” ⁶ 他对我说, “~~这~~是耶和华指示所罗巴伯的. 万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with **plural** "What are these, my lord?" ⁵ He answered, "Do you not know ~~that these~~ are?" "No, my lord," I replied. ⁶ So he said to me, "This is the word of the LORD to Zerubbabel: 'Not by might nor by **singular** but by my Spirit,' says the LORD Almighty."

复数

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, ~~这~~是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知~~道~~是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道.” ⁶ 他对我说, “~~这~~是耶和华指示所罗巴伯的. 万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力 **单数** 靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with **plural** "What are these, my lord?" ⁵ He answered, "Do you not know **that these** are?" "No, my lord," I replied. ⁶ So he said to me, "[**This**] is the word of the LORD to Zerubbabel: 'Not by might nor by **singular** but by my Spirit,' says the LORD Almighty."

answer at 4:10b ("these")

复数

答案在4:10b (复数“这”)

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, **这**是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知**道** **这**是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道。” ⁶ 他对我说, “[**这**]是耶和华指示所罗巴伯的. 万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力 **单数** 靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with **plural** "What are these, my lord?" ⁵ He answered, "Do you not know ~~that these~~ are?" "No, my lord," I replied. ⁶ So he said to me, "[This] is the word of the LORD to Zerubbabel: 'Not by might nor by **singular** but by my Spirit,' says the LORD Almighty."

purpose of 4:6-10a?

复数

4:6-10a有何目的?

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, **这**是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知**道** **这**是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道。” ⁶ 他对我说, “[**这**是耶和華指示所罗巴伯的. 万军之耶和華说, ‘不是倚靠势力 **单数** 靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with **plural** "What are these, my lord?" ⁵ He answered, "Do you not know ~~that these~~ are?" "No, my lord," I replied. ⁶ So he said to me, "[This] is the word of the LORD to Zerubbabel: 'Not by might nor by **singular** but by my Spirit,' says the LORD Almighty."

purpose of 4:6-10a?

God will help Zerubbabel

复数

4:6-10a有何目的?

神会助所罗巴伯

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, **这**是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你~~不知道~~是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道。” ⁶ 他对我说, “[**这**]是耶和华指示所罗巴伯的. 万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力 **单数** 靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ So he said to me, “This is the word of the LORD to Zerubbabel: ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, 这是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道。” ⁶ 他对我说, “这是耶和华指示所罗巴伯的. 万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ So he said to me, “This is the word of the LORD to Zerubbabel: ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, 这是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道。” ⁶ 他对我说, “这是耶和华指示所罗巴伯的。万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事。’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ So he said to me, “This is the word of the LORD to Zerubbabel: ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, 这是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是 建圣殿 吗?” 我说, “主阿, 我不知道。” ⁶ 他对我说, “这是耶和华指示 所罗巴伯 的。万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事。’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, "What are these, my lord?" ⁵ He answered, "Do you not know?" I said, "No, my lord." ⁶ He said to me, "This is the word of the LORD to Zerubbabel: 'Not by might nor by power, but by the Spirit of the LORD Almighty.'"



⁴ 我问与我说话的天使：“主阿，我不知道。”⁵ 与我说话的天使回答我说，“你不知道这些是什么？”我说：“主阿，我不知道。”⁶ 他对我说，“这是耶和华的话，乃是倚靠我的灵，方能成事。”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these **oppositions** facing you?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No,” I replied. ⁶ So he said to me, “This is the word of the LORD to **Zerubbabel**: ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”

⁴ 我问与我说话的天使说, **面对阻力** 是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是 **建圣殿** 吗?” 我说, “主阿, 我不知道。” ⁶ 他对我说, “这是耶和华指示 **所罗巴伯** 的。万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事。’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒 **religious leaders** **)**

⁴ I asked the angel who talked with me, "What a **facing oppositions** ⁵ He answered, "Do you not know what these are?" "N **to build temple** plied. ⁶ So he said to me, "This is the word of the LORD to **Zerubbabel**: 'Not by might nor by power, but by my Spirit,' says the LORD Almighty."

宗教领袖

⁴ 我问与我说话的天使说, **面对阻力** 是什么意思?" ⁵ 与我说话的天使回答我说, "你不知道这是 **建圣殿** 吗?" 我说, "主阿, 我不知道." ⁶ 他对我说, "这是耶和华指示 **所罗巴伯** 的. 万军之耶和华说, '不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.'"

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒 **political enemies**

⁴ I asked the angel who talked with me, "What a **facing oppositions** ⁵ He answered, "Do you not know what these are?" "N **to build temple** plied. ⁶ So he said to me, "This is the word of the LORD to **Zerubbabel**: 'Not by might nor by power, but by my Spirit,' says the LORD Almighty."

政治仇敌

面对阻力

建圣殿

⁴ 我问与我说话的天使说, **面对阻力** 是什么意思?" ⁵ 与我说话的天使回答我说, "你不知道这是 **建圣殿** 吗?" 我说, "主阿, 我不知道." ⁶ 他对我说, "这是耶和华指示 **所罗巴伯** 的. 万军之耶和华说, '不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.'"

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒

spiritual coldness

⁴ I asked the angel who talked with me, "What a facing opposition?" He answered, "Do you not know what these are?" "Not to build temple" replied. ⁶ So he said to me, "This is the word of the LORD to Zerubbabel: 'Not by might nor by power, but by my Spirit,' says the LORD Almighty."

属灵冷淡

面对阻力

建圣殿

⁴ 我问与我说话的天使说, "面对阻力是什么意思?" ⁵ 与我说话的天使回答我说, "你不知道这是建圣殿吗?" 我说, "主阿, 我不知道." ⁶ 他对我说, "这是耶和华指示所罗巴伯的. 万军之耶和华说, '不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.'"

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒

spiritual coldness

⁴ I asked the angel who talked with me, "How can I build a temple, while I am facing oppositions?" He answered, "Do you not know what these are?" "No, my lord," I replied. ⁶ So he said to me, "This is the word of the LORD to Zerubbabel: 'Not by might nor by power, but by my Spirit,' says the LORD Almighty."

属灵冷淡

⁴ 我问与我说话的天使说：“我如何能建殿？”⁵ 与我说话的天使回答我说：“你不知道这是为什么吗？”我说：“主阿，我不知道。”⁶ 他对我说：“这是耶和华指示所罗巴伯的。万军之耶和华说，‘不是倚靠势力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的灵，方能成事。’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒

spiritual coldness

⁴ I asked the angel who talked with me, "What are these?" He answered, "Do you not know what these are?" "No," I replied. ⁵ He said to me, "This is the word of the LORD to Zerubbabel: 'Not by might nor by power, but by my Spirit,' says the LORD Almighty."

属灵冷淡

⁴ 我问与我说话的天使说：“你是什么人？”⁵ 与我说话的天使回答我说：“你不知道这是为什么吗？”我说：“主阿，我不知道。”⁶ 他对我说：“这是耶和华指示所罗巴伯的。万军之耶和华说，‘不是倚靠势力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的灵，方能成事。’”

Matthew 马太福音 28:19-20

¹⁸ Then Jesus came to them and said, “All authority in heaven and on earth has been given to me. ¹⁹ Therefore go and make disciples of all nations, baptising them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, ²⁰ and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age.”

¹⁸ 耶稣进前来, 对他们说, “天上, 地下所有的权柄, 都赐给我了. ¹⁹ 所以你们要去, 使万民作我的门徒, 奉父子圣灵的名, 给他们施洗. ²⁰ 凡我所吩咐你们的, 都教训他们遵守, 我就常与你们同在, 直到世界的末了.”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ So he said to me, “This is the word of the LORD to Zerubbabel: ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, 这是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道。” ⁶ 他对我说, “这是耶和华指示所罗巴伯的. 万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ So he said to me, “This is the word of the LORD to Zerubbabel: ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, 这是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道。” ⁶ 他对我说, “这是耶和华指示所罗巴伯的. 万军之耶和华说, ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ **So he said to me, should not/do not need to depend on ourselves ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”**

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, 这是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道.” ⁶ **他对我说, “这是耶和华指示所罗巴伯 不应该/不用靠自己 ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”**

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ So he said to me, **not use ways that displease God** ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, 这是什么意思?” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道.” ⁶ 他对我说, “这是耶和华指示所罗巴伯**不用神不喜悦的方法** ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah

4 I asked the angel who talked with me, “What are

an
So
mi

4 手
回
对
力



阿,我不知道.”⁶ 他的方法, 不是倚靠势

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah

4 I asked the angel who talked with me, “What are

and
So
mi
mother does not allow me to go church
妈妈不让我去教会

4 手
回
对
力



阿,我不知道。”⁶ 他的方法‘不是倚靠势

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah

4 I asked the angel who talked with me, “What are

an
So
mi

mother does not allow me to go church

妈妈不让我去教会

my boss demands I work on Sundays

老板要我在礼拜天做工

4 手
回
对
力



阿, 我不知道.”⁶ 他的方法, 不是倚靠势

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah

4 I asked the angel who talked with me, "What are

an
So
mi

mother does not allow me to go church
妈妈不让我去教会

my boss demands I work on Sundays
老板要我在礼拜天做工

I have a difficult colleague
我的同事难相处

4 手
回
对
力



阿, 我不知道。”⁶ 他的方法‘不是倚靠势

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ So he said to me, **not use ways that displease God** ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, 这是什么意思.” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道.” ⁶ 他对我说, “这是耶和华指示所罗巴伯**不用神不喜悦的方法** ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ So he said to me, **not use ways that displease God** ‘Not by might nor by power, but by my Spirit,’ says the LORD Almighty.”

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, 这是什么意思.” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道.” ⁶ 他对我说, “这是耶和华指示所罗巴伯**不用神不喜悦的方法** ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 方能成事.’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, “What are these, my lord?” ⁵ He answered, “Do you not know what these are?” “No, my lord,” I replied. ⁶ So he said to me, **not use ways that displease God** ‘Not by might nor by power, but **by my Spirit**’ says the LORD Almighty.

why not “by God”?

⁴ 我问与我说话的天使说, “主阿, 这是什么意思.” ⁵ 与我说话的天使回答我说, “你不知道这是什么意思吗?” 我说, “主阿, 我不知道.” ⁶ 他对我说, “这是耶和华指示所罗巴伯**不用神不喜悦的方法** ‘不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是**倚靠我的灵**, 方能成事.’”

为何不是“倚靠神”?

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, "What are these, my lord?" ⁵ He answered, "Do you not know what these are?" "No, my lord," I replied. ⁶ So he said to me, **not use ways that displease God** 'Not by might nor by power, but **by my Spirit**' says the LORD Almighty.

create/sustains life

why not "by God"?

⁴ 我问与我说话的天使说,“主阿,这是什么意思。”⁵ 与我说话的天使回答我说,“你不知道这是什么意思吗?”我说,“主阿,我不知道。”⁶ 他对我说,“这是耶和华指示所罗巴伯**不用神不喜悦的方法** ‘不是倚靠势力,不是倚靠才能,乃是倚靠我的灵

创造/维持生命

为何不是“倚靠神”?

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, "What are these, my lord?" ⁵ He answered, "Do you not know what these are?" "No, my lord," I replied. ⁶ So he said to me, **not use ways that displease God** 'Not by might nor by power, but by my Spirit' says the LORD Almighty.

why not "by G **performs miracles**

⁴ 我问与我说话的天使说, "主阿, 这是什么意思?" ⁵ 与我说话的天使回答我说, "你不知道这是什么意思吗?" 我说, "主阿, 我不知道." ⁶ 他对我说, "这是耶和华指示所罗巴伯 **不用神不喜悦的方法** '不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵, 主能成事.'

行神迹
为何不是 "倚靠神?"

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, "What are these, my lord?" ⁵ He answered, "Do you not know what these are?" "No, my lord," I replied. ⁶ So he said to me, **not use ways that displease God** 'Not by might nor by power, but by my Spirit' says the LORD Almighty.

why not "by G

gives strength

⁴ 我问与我说话的天使说, "主阿, 这是什么意思?" ⁵ 与我说话的天使回答我说, "你不知道这是什么意思吗?" 我说, "主阿, 我不知道." ⁶ 他对我说, "这是耶和华指示所罗巴伯 **不用神不喜悦的方法** '不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵

为何不是 "倚靠和

赐能力

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁴ I asked the angel who talked with me, "What are these, my lord?" ⁵ He answered, "Do you not know what these are?" "No, my lord," I replied. ⁶ So he said to me, **not use ways that displease God** 'Not by might nor by power, but by my Spirit' says the LORD Almighty."

you can!

why not "by G gives strength

⁴ 我问与我说话的天使说, "主阿, 这是什么意思?" ⁵ 与我说话的天使回答我说, "你不知道这是什么意思吗?" 我说, "主阿, 我不知道." ⁶ 他对我说, "这是耶和华指示所罗巴伯 **不用神不喜悦的方法** '不是倚靠势力, 不是倚靠才能, 乃是倚靠我的灵' 主能成事."

你能的!

为何不是 "倚靠 赐能力

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”



By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to set it! God bless it!”



⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

7 “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out it! God bless it!””

scoff at mountain
嘲笑大山



7 “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

7 “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out it! God bless it!”

scoff at mountain
嘲笑大山

scoff at sufferings
嘲笑苦难



7 “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

7 “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out it! God bless it!”

scoff at mountain

嘲笑大山

scoff at sufferings

嘲笑苦难

scoff at death

嘲笑死亡



7 “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

By God's Spirit **strong oppositions** 1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

7 “What are you, **mighty mountain**? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

强大阻力

7 “**大山**哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

By God's Spirit **strong oppositions** 1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

7 “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

强大阻力

7 “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

By God's Spirit **strong oppositions** 1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

7 “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! Go **to lay foundation**’

强大阻力

能安装根基

7 “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. **Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”**

⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. **他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”**

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

a piece from old temple

⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

旧圣殿的一块石头

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

a piece from old temple

continuity with old temple

⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

旧圣殿的一块石头

延续旧圣殿

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

a piece from old temple

temple (God's presence) is rebuilt

⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

旧圣殿的一块石头

神殿(神同在)重建

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

God's presence
has returned

a piece from old temple

temple (God's presence) is rebuilt

⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

旧圣殿的一块石头

神同在的在
回来了

神殿(神同在)重建

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

a piece from old temple

ritual: (1) prepare (2) lay

⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

旧圣殿的一块石头

仪式: (1) 预备 (2) 立

By C

7 “W
level
it! Go

7 “大
块石

10a)

ome
less

出一



By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

a piece from old temple

ritual: (1) prepare (2) lay

⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

旧圣殿的一块石头

仪式: (1) 预备 (2) 立

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁷ “What are you, mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of ‘God bless it! God bless it!’”

a piece from old temple

ritual: (1) prepare (2) lay

success is sure

⁷ “大山哪, 你算什么呢? 在所罗巴伯面前, 你必成为平地. 他必搬出一块石头, 安在殿顶上. 人且大声欢呼说, ‘愿恩惠恩惠归与这石!’”

旧圣殿的一块石头

仪式: (1) 预备 (2) 立

肯定成功

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁸ Then the word of the LORD came to me: ⁹ “The hands of Zerubbabel have laid the foundation of this temple; his hands will also complete it. Then you will know that the LORD Almighty has sent me to you.”

⁸ 耶和华的话又临到我说, ⁹ “所罗巴伯的手, 立了这殿的根基. 他的手也必完成这工. 你就知道万军之耶和华差遣我到你们这里来了.”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (7-11-2018) 撒加利亚书 4:1-10a)
received Jesus as Saviour

⁸ Then the word of the LORD came to me: ⁹ “The hands of Zerubbabel have laid the foundation of this temple; his hands will also complete it. Then you will know that the LORD Almighty has sent me to you.”

接受耶稣为救主

⁸ 耶和华的话又临到我说, ⁹ “所罗巴伯的手, 立了这殿的根基. 他的手也必完成这工. 你就知道万军之耶和华差遣我到你们这里来了.”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (7-11-11) 撒加利亚书 4:1-10a)
experienced life change

⁸ Then the word of the LORD came to me: ⁹ “The hands of Zerubbabel have laid the foundation of this temple; his hands will also complete it. Then you will know that the LORD Almighty has sent me to you.”

经历生命改变

⁸ 耶和华的话又临到我说, ⁹ “所罗巴伯的手, 立了这殿的根基. 他的手也必完成这工. 你就知道万军之耶和华差遣我到你们这里来了.”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) 经历生命改变 撒加利亚书 4:1-10a)

⁸ Then the word of the LORD came to me: ⁹ “The hands of Zerubbabel have laid the foundation of this temple; his hands will also complete it. Then you will know that the LORD Almighty has sent me to you.”

经历生命改变

⁸ 耶和华的话又临到我说, ⁹ “所罗巴伯的手, 立了这殿的根基. 他的手也必完成这工. 你就知道万军之耶和华差遣我到你们这里来了.”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁸ Then the word of the LORD came to me: ⁹ “The hands of Zerubbabel have laid the foundation of this temple; **his hands will also complete it. Then you will know that the LORD Almighty has sent me to you.**”

⁸ 耶和华的话又临到我说, ⁹ “所罗巴伯的手, 立了这殿的根基. **他的手也必完成这工. 你就知道万军之耶和华差遣我到你们这里来了.**”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁸ Then the word of the LORD came to me: ⁹ “The hands of Zerubbabel have laid the foundation of this temple, and his hands will also complete it. Then you will know that the LORD Almighty has sent me to you.”

⁸ 耶和華的話又臨到我說, ⁹ “所羅巴伯的手會得着滿足的新生命 他的手也必完成這工. 你就知道萬軍之耶和華差遣我到你們這裡來了.”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

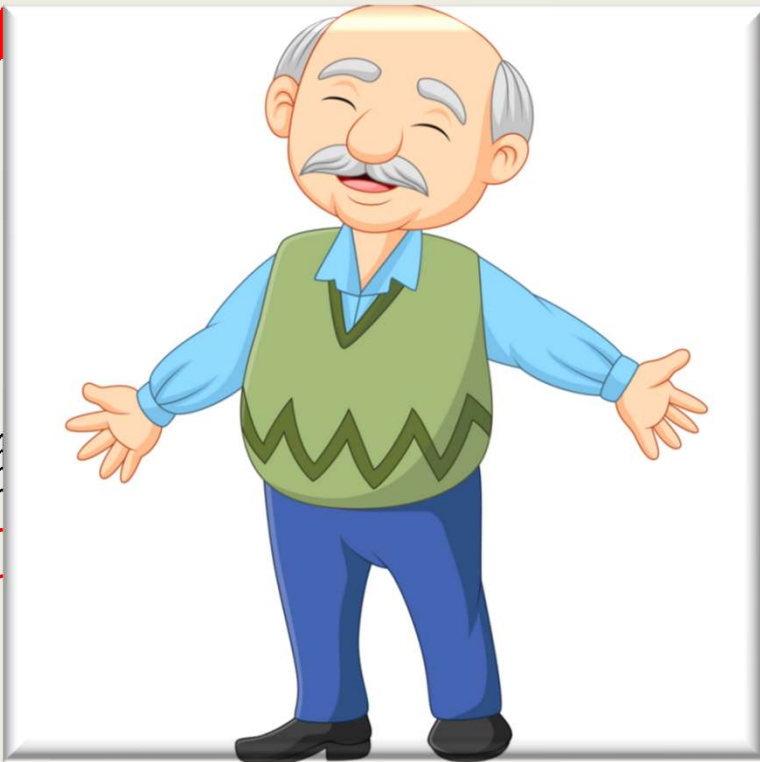
⁸ They will persevere to build spiritual life ⁹ “The hands of Zerubbabel have laid the foundation of this temple, and their hands will receive fullness of new life his hands will also complete it. Then you will know that the LORD Almighty has sent me to you.”

坚持地去建立灵命

⁸ 耶和华的话又临到我说, ⁹ “所罗巴伯的手会得着满足的新生命 他的手也必完成这工. 你就知道万军之耶和华差遣我到你们这里来了.”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁸ Those who persevere to build spiritual life will receive fullness of new life. ⁹ “The hands of Zerubbabel his hands will also complete it. Then you will see that the Lord's mighty has sent me to you.”



⁸ 耶和華的話
也必完成這

堅持地去建立靈命
會得着滿足的新生命 他的手
華差遣我到你們這裡來了。”

By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

⁸ Then persevere to build spiritual life ⁹ “The hands of Zerubbabel have laid the foundation of this temple, and his hands will also complete it. Then you will see that I am with you and will build the temple.”

Philippians 腓利比书 1:6

He who began a good work in you will carry it on to completion until the day of Christ Jesus.

那在你们心里动了善工的，必成全这工，直到耶稣基督的日子。

⁸ 耶和華的話也必完成這工。
⁹ 白白的會得着滿足的新生命。他的手差遣我到你們這裡來了。”



By God's Spirit 倚靠神的灵 (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

¹⁰ “Who dares despise the day of small things, since the seven eyes of the LORD that range throughout the earth will rejoice when they see the chosen capstone in the hand of Zerubbabel?”

¹⁰ “谁藐视这日的事为小呢？这七眼乃是耶和华的眼睛，遍察全地，见所罗巴伯手拿线铤就欢喜。”

By God's Spirit 倚靠神的灵 (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

^{10a} “For whoever has despised the day of small things shall rejoice, and shall see the plumb line in the hand of Zerubbabel.

^{10a} “谁藐视这日子, 以为所作的是小事呢? 他们看见所罗巴伯手里拿着测锤, 就必欢喜.

By God . . . 撒加利亚书 4:1-10a)
those who oppose Zerubbabel

^{10a} “For whoever has despised the day of small things shall rejoice, and shall see the plumb line in the hand of Zerubbabel.

抵挡所罗巴伯的人

^{10a} “谁藐视这日子, 以为所作的是小事呢? 他们看见所罗巴伯手里拿着测锤, 就必欢喜.

By God . . . 上帝已经
those who oppose Zerubbabel

why go church?

^{10a} “For whoever has despised the day of small things shall rejoice, and shall see the plumb line in the hand of Zerubbabel.

抵挡所罗巴伯的人

抵挡所罗巴伯

^{10a} “谁藐视这日子, 以为所作的是小事呢? 他们看见所罗巴伯手里拿着测锤, 就必欢喜.

By God . . . 耶和华说
those who oppose Zerubbabel

all religions same

^{10a} “For whoever has despised the day of small things shall rejoice, and shall see the plumb line in the hand of Zerubbabel.

抵挡所罗巴伯的人

所有宗教一样

^{10a} “谁藐视这日子, 以为所作的是小事呢? 他们看见所罗巴伯手里拿着测锤, 就必欢喜.

By God . . . 抵挡所罗巴伯的人
those who oppose Zerubbabel

no benefits in serving God

^{10a} “For whoever has despised the day of small things shall rejoice, and shall see the plumb line in the hand of Zerubbabel.

抵挡所罗巴伯的人

事奉神没有好处

^{10a} “谁藐视这日子, 以为所作的是小事呢? 他们看见所罗巴伯手里拿着测锤, 就必欢喜.

By God's Spirit 倚靠神的灵 (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

^{10a} “For whoever has despised the day of small things **shall rejoice, and shall see the plumb line in the hand of Zerubbabel.**

^{10a} “谁藐视这日子, 以为所作的是小事呢? **他们看见所罗巴伯手里拿着测锤, 就必欢喜.**

By God's Spirit 倚靠神的灵 (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

^{10a} “For whoever has despised the day of small things shall rejoice, and shall see the plumb line in the hand of Zerubbabel.

^{10a} “谁藐视这日子, 以为所作的是小事呢? 他们看见所罗巴伯手里拿着测锤, 就必欢喜.

By God's Spirit 倚靠神的灵 (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

10a “For **construction tool** used the day of small things shall rejoice, and shall see the **plumb line** in the hand of Zerubbabel.

10a “谁藐视这日子, 以为所作的是小事呢? 他们看见所罗巴伯手里拿着**测锤**, 就必欢喜.

建筑工具

justice and righteousness

公义

Isa 28:16-17 (lay foundation;
same word in 4:9)

10a)

10a “For construction tool used the

e, and

shall see the plumb line in the hand of Zerubbabel.

10a “谁藐视这日子, 以为所作的是小事呢? 他们看见所罗巴伯手里拿着 测锤, 就必欢喜.

建筑工具

公义

赛 28:16-17 (立根基;
同样原文字 4:9)

justice and righteousness

的灵

Isa 28:16-17 (lay foundation;
same word in 4:9)

10a)

10a “For construction tool used the

e, and

shall see the plumb line in the hand of Zerubbabel.

your Christian conduct impacts lives

10a “谁藐视这日子, 以为所作的是小事呢? 他们看见所罗巴伯手里拿着 测锤, 就必欢喜.

建筑工具

公义

赛 28:16-17 (立根基;
同样原文字 4:9)

你的基督徒行为影响人

justice and righteousness

的灵

Isa 28:16-17 (lay foundation;
same word in 4:9)

10a)

10a “For construction tool used the

e, and

shall see the plumb line in the hand of Zerubbabel.

people do right because of you

10a “谁藐视这日子, 以为所作的是小事呢? 他们看见所罗巴伯手里拿着测锤, 就必欢喜.

建筑工具

公义

赛 28:16-17 (立根基;
同样原文字 4:9)

人因你而行公义

justice and righteousness

公义

Isa 28:16-17 (lay foundation;
same word in 4:9)

10a)

10a “For construction tool used the

e, and

shall see the plumb line in the hand of Zerubbabel.

people do right because of you

you lead people to the Lord

10a “谁藐视这日子, 以为所作的是小事呢? 他们看见所罗巴伯手里拿着测锤, 就必欢喜.

建筑工具

赛 28:16-17 (立根基;
同样原文字 4:9)

公义

人因你而行公义

你带领人归主

justice and righteousness

公义

Isa 28:16-17 (lay foundation;
same word in 4:9)

10a)

10a “For construction tool used the

e, and

shall see the plumb line in the hand of Zerubbabel.

people do right because of you
they receive true joy

10a “谁藐视这日子, 以为所作的是小事呢? 他们看见所罗巴伯手里拿着测锤, 就必欢喜.

建筑工具

公义

赛 28:16-17 (立根基;
同样原文字 4:9)

人因你而行公义
他们得真喜乐

Matthew 马太福音 11:28

“Come to me, all you who are weary and burdened, and I will give you rest.”

“凡劳苦担重担的人,可以到我这里来,我就使你们得安息。”



By God's Spirit (1) 倚靠神的灵 (1) (Zechariah 撒加利亚书 4:1-10a)

- A Christian's life is special: we are deeply satisfied by the presence of God even in life's adverse circumstances.
基督徒的人生特别: 即使在逆境, 我们因神的同在深深得满足
- But you must get up to build your spiritual life. But your spiritual life can only grow if the church is vibrant. Therefore, build the church.
但你要起来建立你的属灵生命. 但只有当神的教会健壮时, 你的灵命才能成长. 所以, 要建立神的教会.
- But there are so many oppositions: we lack time and often face difficult situations. Where can we find strength?
当阻力这么多: 我们缺时间, 并要面对困境. 哪儿来的力量?
- Success is assured: by God Spirit, you can do the impossible. Build!
成功是肯定的: 靠神的灵, 方能成不可能的事. 去建造!